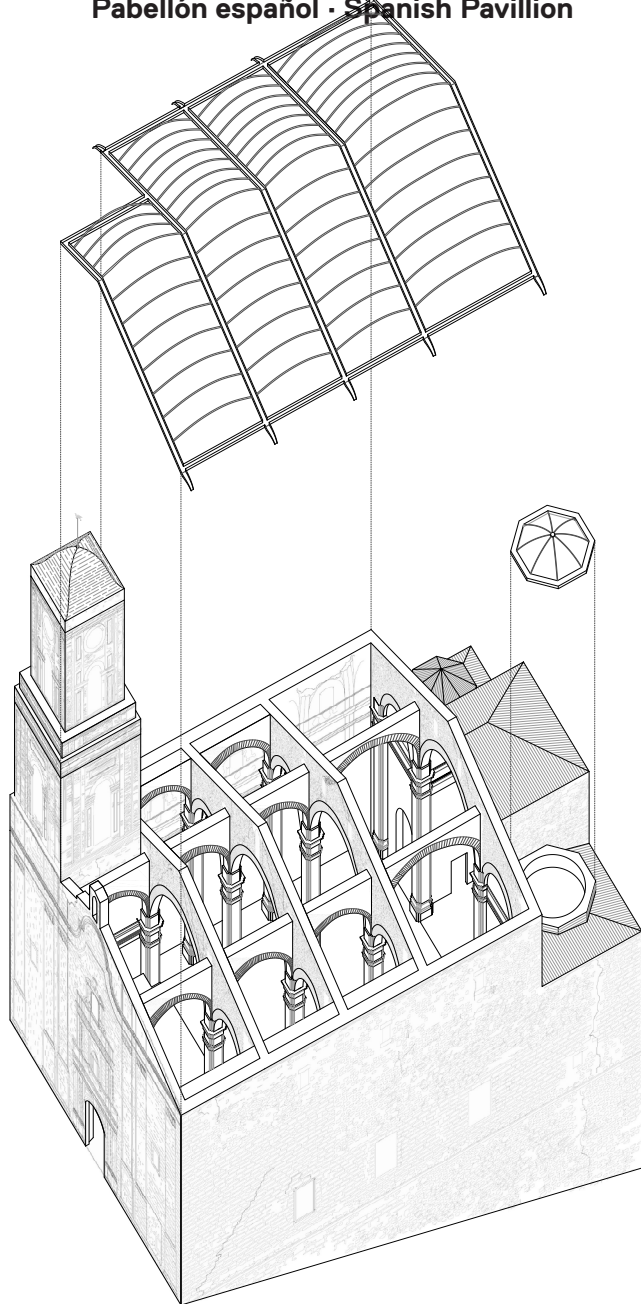


**UNFINISHED**  
**Pabellón español · Spanish Pavillion**

**Restauración de la antigua iglesia de Corbera d'Ebre**



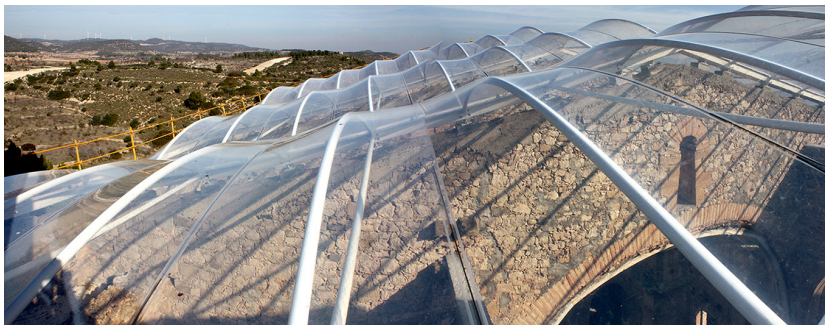
**Ferran Vizoso, Núria Bordas, Jordi Garriga, David García**

**Biennale Architettura 2016**  
**La Biennale di Venezia**

El objetivo de la intervención fue la recuperación del antiguo templo sin modificar en exceso su aspecto, símbolo y expresión de la Batalla del Ebro. Su transformación en un salón multifuncional no podía alterar la memoria que contenía el conjunto. La restauración tenía que preservar el sutil equilibrio entre naturaleza y construcción, entre exterior e interior, que todas las ruinas tienen. La percepción de estar aún fuera al “entrar” era necesario mantenerla. Se construyó una cubierta transparente de ETFE. La nueva cubrición impide el deterioro por acción de los agentes atmosféricos y mejora notoriamente sus condiciones de habitabilidad.

Los rayos solares atravesando la ligera cubierta, las brisas y los cantos de los pájaros cruzando en todas direcciones las altas naves y el pavimento de arena así lo han hecho posible. El resultado es un escenario a medio camino entre el exterior y el interior.

The objective of this intervention was to restore the ruins of the old church without drastically changing its identity as a symbol and expression of the Battle of the Ebro, a turning point in the Spanish Civil War. It was vital that the transformation of the church into a multi-purpose hall be achieved without altering the memories it contained. The restoration called for the preservation of the subtle balance between nature and construction, exterior and interior, which is characteristic of all ruins. The perception that one is still “outside” even after entering “inside” had to be maintained. A transparent ETFE roof was installed, which prevents further deterioration of the building by atmospheric agents and notably improves interior comfort. The resulting space is halfway between inside and outside, thanks to the sunlight passing through the lightweight roof, the breeze, the sounds of the birds flying through the upper reaches of the aisles and the sand floors.

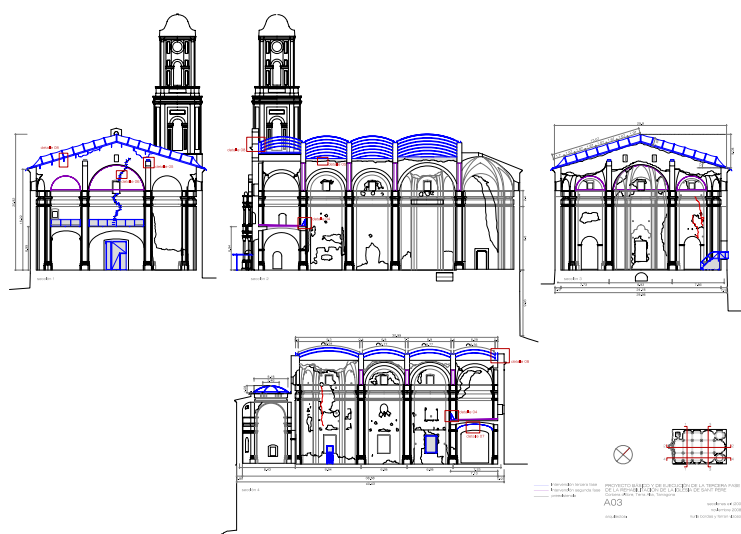
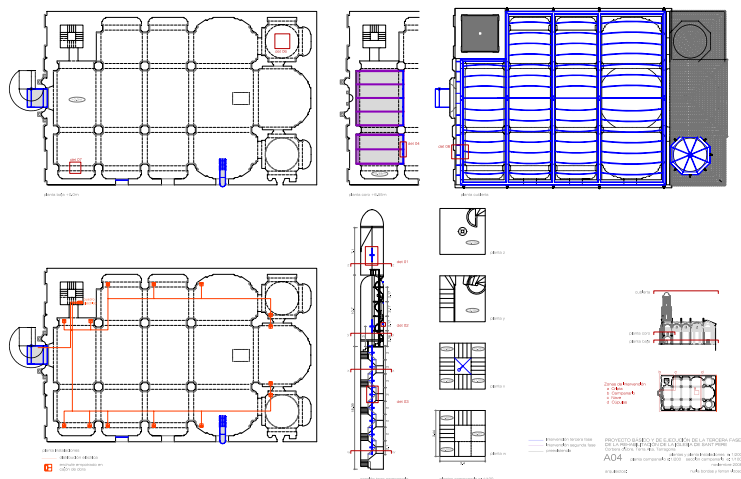








## Plantas y secciones · Plans and sections



**Restauración de la antigua  
iglesia de Corbera d'Ebre-  
Restoration of the old  
church of Corbera d'Ebre**

**Localización- Location:  
Poble Vell, Corbera d'Ebre,  
Terra Alta, Tarragona**

**Arquitectos- Architects:  
Ferran Vizoso, Núria Bordas,  
Jordi Garriga, David García**

**Colaboradores- Team:  
Mónica Company y Giovanni  
Bautista, Xosé Domínguez,  
Teresa Arnal y Ernest Valls  
(Aparejadores - Technical  
architects).**

**Superficie- Area:  
1050 m<sup>2</sup>**

**Fotografías- Photography:  
José Hevia**

**1999-2011**